



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 339
din 27 iunie 2025

privind modificarea și completarea Hotărârii nr. 231/2025 referitoare la repartizarea cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale - a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 către Asociația Special Medical Care și către Asociația Volunteer for Life

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare înregistrat cu nr. 44925/19.06.2025,

Analizând raportul de specialitate al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Privat din cadrul Direcției Patrimoniu a Primăriei Municipiului Arad, înregistrat cu nr. 56096/M1/19.06.2025,

Ținând seama de solicitările Asociației Volunteer for Life (CIF 35847742) nr. 44925/15.05.2025, nr. 51959/05.06.2025 prin care s-au depus Statutul asociației, Certificat de Acreditare seria AF nr. 005974, Încheierea nr. 883/CC emisă de către Judecătoria Bicăz, Certificat de înscriere a Asociației în registrul Asociațiilor și Fundațiilor din data de 30.05.2025, Declarația notarială autenticată sub nr. 980/03.06.2025 privind acordul de folosire în comun a spațiului, Certificat de atestare fiscală ANAF nr. 13150280/28.05.2025, Certificat de atestare fiscală pentru persoane juridice privind impozitele și taxele locale și alte venituri datorate bugetului local nr. 2098/29.05.2025 și solicitarea Asociației Special Medical Care (CIF 46741983), nr. 55534/18.06.2025, prin care aceasta a depus Declarația notarială autenticată sub nr. 756/18.06.2025 privind acordul de folosire în comun a spațiului, Certificat de atestare fiscală ANAF nr. 12793/30.05.2025, Certificat de atestare fiscală pentru persoane juridice privind impozitele și taxele locale și alte venituri datorate bugetului local nr. 9785/17.06.2025, cartea funciară nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7,

În conformitate cu prevederile art. 24 alin. (2), art. 49 alin. (1) lit. a) din Ordonanța Guvernului României nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații, aprobată cu modificări prin Legea nr. 246/2005, cu modificările și completările ulterioare,

Ținând cont de Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 54/2005, modificată prin Hotărârea nr. 209/2005 și Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 637/2022 privind repartizarea cu titlu de închiriere a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință către Asociația Special Medical Care, imobil situat în Arad, strada Corneliu Coposu, nr. 8, P, ap. 6 și nr. 231/30.04.2025 privind repartizarea cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale - a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 către Asociația Special Medical Care,

Cu respectarea prevederilor art. 1 alin (2), art. 1777-1835 din Legea nr. 287/2009, privind Codul civil, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

Analizând avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,
Luând în considerare adoptarea hotărârii în unanimitate de voturi (21 consilieri prezenți din
totalul de 23),

În temeiul prevederilor art. 108 lit. e), art. 129 alin. (1), alin. (14), art. 139 alin. (1), alin. (3)
lit. g), art. 196 alin. (1) lit. a), art. 362 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019
privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta
HOTĂRÂRE

Art. I Hotărârea nr. 231/2025 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind repartizarea
cu titlu de închiriere, în vederea extinderii sediului și a locației actuale, a spațiului cu altă destinație
decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 către Asociația Special
Medical Care, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Se modifică Art. 1 și va avea următorul conținut:

Art. 1 Se repartizează cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației
actuale - a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință, situat în Arad, str. Corneliu
Coposu nr. 8, ap. 7, înscris în C.F. nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7 compus din 3
spații cu altă destinație, grup sanitar, antreu, debara, în suprafață utilă de 55 mp, cotă teren
110/887 mp, către Asociația Special Medical Care CIF 46741983 și Asociația Volunteer for
Life, CIF 35847742, pe o durată de 3 ani, la o chirie de 35,20 euro/lună.

2. Se modifică Art. 2 și va avea următorul conținut:

Art. 2 Se interzice schimbarea destinației – clinică stomatologică socială, gestionată în comun
de către cele două asociații menționate la art. 1 și se interzice desfășurarea activităților
economice aducătoare de venituri, orice modificare ducând la încetarea de drept a contractului
de închiriere.

3. După art. 2 se introduce art. 2¹ cu următorul conținut:

Art. 2¹ La data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se reziliază contractul nr.
1/08.05.2025 pentru spații cu altă destinație decât aceea de locuință.

4. Se modifică Art. 3 și va avea următorul conținut:

Art. 3 Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Contractul de închiriere
pentru spații cu altă destinație decât aceea de locuință, conform anexei, care face parte integrantă
din prezenta hotărâre.

Art. II Celelalte prevederi rămân nemodificate.

Art. III Prezenta hotărâre se comunică celor interesați prin grija Serviciului Administrație
Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
VERES Attila-Csaba

Contrasemnează pentru legalitate
SECRETAR GENERAL
Lilioara STEPANESCU

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE
pentru spații cu altă destinație decât aceea de locuință
Nr. _____ din _____

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Municipiul Arad, reprezentat prin **Primar** Bibarț Călin, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr.75, în calitate de Administrator- LOCATOR, și

Asociația Special Medical Care cu sediul în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8 ap. 6, cod de înregistrare fiscală 46741983 IBAN: RO61BACX0000002633857000 deschis la UNICREDIT prin reprezentant legal Anca Mădălina Nicolai în calitate de **Președinte**, CNP identificat cu CI seria nr., eliberată, domiciliată în Municipiul Arad, str. și

Asociația Volunteer for Life cu sediul în sat Ceahlău, com. Ceahlău, nr. 78, jud. Neamț, cod de înregistrare fiscală 35847742 IBAN: _____ deschis la _____ prin reprezentant legal Ionuț Ursu în calitate de **Președinte**, CNP _____ în calitate de LOCATARI.

În temeiul prevederilor art.1777-1835 din Legea 287/2009, privind Codul Civil și Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 622/2019.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 1. Obiectul contractului este închirierea spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință, situat în **municipiul Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7**, în suprafață utilă totală de 55 mp, compus din 3 spații cu altă destinație, grup sanitar, antreu, debara înscris în cartea funciară nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7 și cota teren în suprafață totală de 110/887 mp.

Art. 2. Predarea - primirea spațiului ce formează obiectul prezentului contract este consemnată în procesul verbal de predare - primire, anexa nr.1 la prezentul contract.

III. DURATA CONTRACTULUI

Art. 3. Prezentul contract se încheie pe o perioadă de 3 (trei) ani cu începere de la data de ____ . ____ . ____ .2025 și până la data de ____ . ____ . ____ .

Art. 4. Contractul de închiriere se poate prelungi, la expirarea termenului, numai cu acordul părților, prin act adițional, încheiat înainte cu 60 zile de expirarea termenului prevăzut în contract, în condițiile în care obligațiile contractuale au fost respectate de părți.

IV. DESTINAȚIA SPAȚIULUI ÎNCHIRIAT

Art. 5. Profilul spațiului închiriat este **CLINICĂ STOMATOLOGICĂ SOCIALĂ**, și nu va putea fi utilizat cu o altă destinație sau în activități economice producătoare de venituri, sub sancțiunea rezilierii de drept a contractului de închiriere.

V. CHIRIA

Art. 6. (1) Chiria lunară pentru folosirea spațiului situat în **municipiul Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7** în suprafață utilă totală de 55 mp și cotă teren suprafață totală de 110/887 mp, înscris în carte funciară nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7 s-a stabilit conform Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 54/2005, Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad 209/2005, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Chiria lunară este de **35,20 euro/lună** și se facturează în lei, conform cursului B.N.R., în prima zi lucrătoare a lunii, pentru care se face plata.

Art. 7. Chiria se achită lunar, cel mai târziu în ultima zi lucrătoare a lunii pentru care se face plata.

7.1. Chiria se va achita în lei, la cursul valutar comunicat de B.N.R., la data de întâi a lunii pentru care se face plata.

7.2. Chiria pentru prima lună se achită la eliberarea contractului de închiriere.

7.3. În cazul abandonării spațiului de către locatar, fără a înștiința în scris locatorul cu 30 de zile, în prealabil, plata chiriei va rămâne în sarcina locatarului, până la predarea spațiului către locator.

Art. 8. Plata chiriei se face în baza facturii fiscale și se va plăti în numerar la casieria Municipiului Arad, B-dul Revoluției nr. 75 sau prin virament în contul Consiliului Local al Municipiului Arad, cod IBAN RO24TREZ021502205X023130, CUI RO28631478, deschis la Trezoreria Municipiului Arad.

Art. 9. Neplata chiriei la termen dă dreptul locatorului să perceapă majorări de întârziere, legale stabilite pentru impozitele și taxele locale.

Art. 10. Contractul se consideră reziliat de drept, dacă locatarul nu achită chiria două luni consecutiv, fără îndeplinirea vreunei formalități prealabile și fără intervenția instanțelor judecătorești, locatorul putând cere evacuarea iar locatarul având obligația să plătească chiria restantă, să elibereze necondiționat spațiul și să-l predea locatorului cu proces-verbal.

VI. OBLIGAȚIILE LOCATORULUI

Art. 11. Să predea și să asigure folosința spațiului, să mențină spațiul în stare de întrebuințare conform destinației sale și să-l garanteze pe locatar de tulburările provenite din propria sa faptă.

Art. 12. Să controleze periodic modul cum este folosit (potrivit destinației) și întreținut de către locatar spațiul închiriat, putând rezilia unilateral contractul, în condițiile în care locatarul nu îl utilizează și nu îl întreține corespunzător.

VII. OBLIGAȚIILE LOCATARULUI

Art. 13. Locatarul are următoarele obligații:

- a) să folosească spațiul închiriat ca un bun proprietar, conform profilului care rezultă din contract;
- b) să execute, pe cheltuiala sa, în timp util și în bune condiții toate lucrările de întreținere și reparații ce-i revin;
- c) să nu aducă modificări la structura interioară și exterioară a clădirii fără a obține acordul prealabil în scris, al locatorului, conform prevederilor legale;
- d) să achite chiria lunar, până la termenul fixat prin contract;
- e) la data expirării contractului, locatarul este obligat să predea spațiul închiriat în starea în care l-a primit și să achite chiria stabilită prin contract, precum și diferența până la data eliberării spațiului, fără ca aceasta să constituie relocalațiune tacită;
- f) să respecte reglementările tehnice și dispozițiile de apărare împotriva incendiilor, să nu primejduiască prin deciziile și faptele lor viața, bunurile și mediul, respectând în totalitate prevederile Legii nr. 307/2006 privind apărarea împotriva incendiilor, cu modificările și completările în vigoare;
- g) să comunice locatorului orice încercare de uzurpare din partea unui terț, dacă are cunoștință despre aceasta;
- h) în situația renunțării unilaterale, să notifice locatorul cu cel puțin 30 de zile înainte de eliberarea spațiului și să îl predea în stare de funcționare, pe baza de proces-verbal. Chetuielile și procedurile privind debransarea de la rețelele de utilități cad în sarcina locatarului.
- i) să întocmească și să comunice Locatorului, Raportul de Activitate potrivit prevederilor art. 24 alin. (2) din Ordonanța Guvernului României nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații, aprobată cu modificări prin Legea nr. 246/2005, cu modificările și completările ulterioare,
- j) se interzice desfășurarea activităților economice, respectiv cele aducătoare de venit.

Art. 14. Taxele și impozitele asupra bunului închiriat, precum și utilitățile consumate sunt în sarcina locatarului.

Art. 15. Locatarul răspunde de stricăciunile și pierderile provocate, conform art.1799 și art.1822 Cod civil.

VIII. RĂSPUNDERE CONTRACTUALĂ

Art. 16. Pentru neexecutarea, executarea necorespunzătoare sau cu întârziere a obligațiilor contractuale, partea care se face vinovată de aceasta datorează despăgubiri.

Art. 17. Forță majoră, comunicată și dovedită conform legii, exonerează părțile de răspundere pentru neîndeplinirea totală sau parțială a obligațiilor ce le revin, conform prevederilor din contract.

Art. 18. Prin forță majoră se înțelege orice eveniment independent de voință părților, imprevizibil și inevitabil apărut după intrarea în vigoare a contractului și care împiedică părțile să-și execute integral sau parțial obligațiile contractului.

Art. 19. Litigiile de orice fel ce decurg din executarea prezentului contract de închiriere se vor rezolva pe cale amiabilă, iar în caz de nerezolvare, sunt de competența instanțelor judecătorești

IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art. 20. Încetarea contractului de închiriere poate avea loc în următoarele situații:

- a. la expirarea duratei contractului, dacă părțile nu convin în scris, prelungirea acestuia, în condițiile legii;
- b. anterior expirării termenului, în situația desființării societății sau declanșării procedurii falimentului împotriva locatarului;
- c. în cazul rezilierii contractului, la inițiativa locatarului, cu condiția ca acesta să-și notifice intenția cu cel puțin 30 de zile înainte;
- d. în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către locator, fără plata vreunei despăgubiri. Locatorul poate denunța unilateral contractul prin notificare, cu respectarea unui termen de preaviz de cel puțin 60 de zile, fără a se percepe daune.

Art. 21. În cazul în care locatarul nu-si respectă obligațiile asumate, prezentul contract va fi reziliat de plin drept fără notificare, somație sau altă formalitate prealabilă fără a fi necesară intervenția instanței judecătorești.

Art. 22. Prezentul contract constituie titlu executoriu pentru plata chiriei la termenele și în modalitățile stabilite în contract, conform art. 1798 Cod civil.

Art. 23. În caz de nerespectare a clauzelor prezentului contract, locatarul va plăti locatorului daune-interese, corespunzătoare prejudiciului produs.

Art. 24. Prin semnarea prezentului contract, locatarul acceptă să fie evacuat din spațiu la data încetării contractului de închiriere, în termen de 15 zile de la comunicarea somației de evacuare, fără hotărâre judecătorească, dacă nu predă spațiul de bună voie.

X. CLAUZE SPECIALE

Art. 25. Locatarul va putea face orice reparații sau îmbunătățiri care sunt menite să crească valoarea spațiului închiriat cu acordul locatorului, fără însă să emită pretenții referitoare la restituirea contravalorii acestora, conform prevederilor legale în vigoare, respectiv Legea nr. 50/1991.

Art. 26. Este interzisă schimbarea destinației spațiului, precum și subînchirierea sau cesiunea contractului de închiriere unui terț.

Art. 27. Locatorul își rezervă dreptul, iar locatarul este de acord, să modifice prezentul contract conform hotărârilor emise de Consiliul Local al Municipiului Arad, în ceea ce privește adaptarea clauzelor contractuale conform prevederilor acestor acte normative.

Art. 28. Locatorul nu este răspunzător de schimbarea regimului juridic al spațiului, ca urmare a unor eventuale reglementări legale adoptate după semnarea prezentului contract și locatarul nu este în drept să pretindă nici un fel de despăgubiri de la locator sau de la eventualul proprietar.

Art. 29. Orice modificare sau completare ulterioară a prezentului contract de închiriere se va realiza de comun acord, în scris, prin act adițional și va constitui anexă la contract.

Art. 30. Prezentul contract se completează cu dispozițiile în materie ale *Legii 287/2009, privind Codul Civil* și intră în vigoare la data prevăzută de art. 3 din prezentul contract.

Art. 31. Procesul Verbal și Fișa de Calcul pentru Spațiu de închiriere sunt parte integrantă din prezentul contract.

Drept pentru care s-a încheiat prezentul contract de închiriere în 3 (trei) exemplare.

**LOCATOR,
PRIMAR**
Bibarț Călin

**LOCATAR,
ASOCIAȚIA SPECIAL MEDICAL CARE**

DIRECTOR EXECUTIV
Szuchanszki Ștefan

PREȘEDINTE
Anca Mădălina Nicolai
ASOCIAȚIA VOLUNTEER FOR LIFE
PREȘEDINTE
Ionuț Ursu

ȘEF SERVICIU
Ocenic Linda

Întocmit
Truță Elisabeta

Vizat Financiar

Vizat Juridic

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
DIRECȚIA PATRIMONIU
Serviciul Evidență și Administrare Domeniul Privat

PROCES – VERBAL
de predare – primire al imobilului
situat în municipiul Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7
încheiat azi ____ . ____ .2025

Direcția Patrimoniu, prin Serviciul Evidență și Administrare Domeniul Privat, având în vedere contractul de închiriere nr. ____ din data de ____ .2025 a procedat la predarea imobilului situat în municipiul Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 înscris în C.F. nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7 compus din 3 spații cu altă destinație, grup sanitar, antreu, debara, în suprafață utilă de 55 mp, cotă teren 110/887 mp – predate către Asociația Special Medical Care și Asociația Volunteer for Life.

LOCATOR
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
ȘEF SERVICIU
Ocenic Linda

LOCATAR
ASOCIAȚIA SPECIAL MEDICAL CARE
PREȘEDINTE
Anca Mădălina Nicolai

CONSILIER

Truță Elisabeta

ASOCIAȚIA VOLUNTEER FOR LIFE
PREȘEDINTE

Ionuț Ursu

Anexa la Contract de închiriere nr. ____/____.____.2025

**FIȘA DE CALCUL
PENTRU SPAȚIUL CU ALTĂ DESTINAȚIE DECÂT ACEEA DE LOCUINȚĂ
____.____.2025**

**Municipiul Arad, strada Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7,
Zona II, Categoria 3**

Stare tehnică – bună

Nr. Crt.	NR. ÎNCĂPERII/ DESTINAȚIA	COEFI- CIENT DE ZONĂ	SUPRAFAȚA UTILĂ (mp)	Chiria/mp Euro/ tarif unic	TOTAL Euro/ lună
1.	Spațiu cu altă destinație decât aceea de locuință		55	0,6	33
2.	Cotă teren		110	0,02	2,20
TOTAL euro/ lună					35,20

Prezenta fișă este întocmită conform Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 54/2005 și Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 209/2005 și împreună planul din lucrarea de apartamentare fac parte integrantă din contractul de închiriere.

ÎNTOCMIT,

LOCATAR,

**ASOCIAȚIA SPECIAL MEDICAL CARE
PREȘEDINTE
Anca Mădălina Nicolai**

**ASOCIAȚIA VOLUNTEER FOR LIFE
PREȘEDINTE
Ionuț Ursu**

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
VERES Attila-Csaba**

**Contrasemnează pentru legalitate
SECRETAR GENERAL
Lilioara STEPANESCU**

ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

Avizat
SECRETAR GENERAL
Lilioara Stepanescu

Nr. 339/19.06.2025
H O T Ă R Ă R E A nr. _____
din _____ 2025

privind modificarea și completarea Hotărârii nr. 231/2025 referitoare la repartizarea cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale - a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 către Asociația Special Medical Care și către Asociația Volunteer for Life

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, exprimată în referatul de aprobare înregistrat cu nr. 44.925/19.06.2025,

Analizând raportul de specialitate al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Privat din cadrul Direcției Patrimoniu a Primăriei Municipiului Arad, înregistrat cu nr. 56.096/M1/19.06.2025,

Ținând seama de solicitările Asociației Volunteer for Life (CIF 35847742) nr. 44.925/15.05.2025, nr. 51.959/05.06.2025 prin care s-au depus Statutul asociației, Certificat de Acreditare seria AF nr. 005974, Încheierea nr. 883/CC emisă de către Judecătoria Bicăz, Certificat de înscriere a Asociației în registrul Asociațiilor și Fundațiilor din data de 30.05.2025, Declarația notarială autentificată sub nr. 980/03.06.2025 privind acordul de folosire în comun a spațiului, Certificat de atestare fiscală ANAF nr. 13150280/28.05.2025, Certificat de atestare fiscală pentru persoane juridice privind impozitele și taxele locale și alte venituri datorate bugetului local nr. 2.098/29.05.2025 și solicitarea Asociației Special Medical Care, (CIF 46741983), nr. 55.534/18.06.2025, prin care aceasta a depus Declarația notarială autentificată sub nr. 756/18.06.2025 privind acordul de folosire în comun a spațiului, Certificat de atestare fiscală ANAF nr. 12.793/30.05.2025, Certificat de atestare fiscală pentru persoane juridice privind impozitele și taxele locale și alte venituri datorate bugetului local nr. 9.785/17.06.2025, cartea funciară nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7,

În conformitate cu prevederile art. 24 alin. (2), art. 49 alin. (1) lit. a) din Ordonanța Guvernului României nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații, aprobată cu modificări prin Legea nr. 246/2005, cu modificările și completările ulterioare,

Ținând cont de Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 54/2005, modificată prin Hotărârea nr. 209/2005 și Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 637/2022 privind repartizarea cu titlu de închiriere a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință către Asociația Special Medical Care, imobil situat în Arad, strada Corneliu Coposu, nr. 8, P, ap. 6 și nr. 231/30.04.2025 privind repartizarea cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale - a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 către Asociația Special Medical Care,

Cu respectarea prevederilor art. 1 alin (2), art. 1777-1835 din Legea nr. 287/2009, privind Codul civil, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

În temeiul prevederilor art. 108 lit. e), art. 129 alin. (1), alin. (14), art. 139 alin. (1), alin. (3) lit. g) art. 196 alin. (1) lit. a), art. 362 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

adoptă prezenta
HOTĂRÂRE

Art. I Hotărârea nr. 231/2025 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind repartizarea cu titlu de închiriere, în vederea extinderii sediului și a locației actuale, a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 către Asociația Special Medical Care, se modifică și se completează după cum urmează:

4. Se modifică Art. 1 și va avea următorul conținut:

Art. 1 Se repartizează cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale - a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință, situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7, înscris în C.F. nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7 compus din 3 spații cu altă destinație, grup sanitar, antreu, debara, în suprafață utilă de 55 mp, cotă teren 110/887 mp, către Asociația Special Medical Care CIF 46741983 și Asociația Volunteer for Life, CIF 35847742, pe o durată de 3 ani, la o chirie de 35,20 euro/lună.

5. Se modifică Art. 2 și va avea următorul conținut:

Art. 2 Se interzice schimbarea destinației – clinică stomatologică socială, gestionată în comun de către cele două asociații menționate la art. 1, precum și interzicerea desfășurării activităților economice aducătoare de venituri, orice modificare ducând la încetarea de drept a contractului de închiriere.

6. După art. 2 se introduce art. 2¹ cu următorul conținut:

Art. 2¹ La data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se reziliază contractul nr. 1/08.05.2025 pentru spații cu altă destinație decât aceea de locuință.

4. Se modifică Art. 3 și va avea următorul conținut:

*Art. 3 Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Contractul de închiriere pentru spații cu altă destinație decât aceea de locuință, conform **anexei**, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.*

Art. II Celelalte prevederi rămân nemodificate.

Art. III Prezenta hotărâre se comunică celor interesați prin grija Serviciului Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE
pentru spații cu altă destinație decât aceea de locuință
Nr. _____ din _____

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Municipiul Arad, reprezentat prin **Primar** Bibarț Călin, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr.75, în calitate de Administrator- LOCATOR, și

Asociația Special Medical Care cu sediul în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8 ap. 6, cod de înregistrare fiscală 46741983 IBAN: RO61BACX0000002633857000 deschis la UNICREDIT prin reprezentant legal Anca Mădălina Nicolai în calitate de **Președinte**, CNP

Asociația Volunteer for Life cu sediul în sat Ceahlău, com. Ceahlău, nr. 78, jud. Neamț, cod de înregistrare fiscală 35847742 IBAN: _____ deschis la _____ prin reprezentant legal Ionuț Ursu în calitate de **Președinte**, CNP, în calitate de LOCATARI.

În temeiul prevederilor art.1777-1835 din Legea 287/2009, privind Codul Civil și Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 622/2019.

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 1. Obiectul contractului este închirierea spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință, situat în **municipiul Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7**, în suprafață utilă totală de 55 mp, compus din 3 spații cu altă destinație, grup sanitar, antreu, debara înscris în cartea funciară nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7 și cota teren în suprafață totală de 110/887 mp.

Art. 2. Predarea - primirea spațiului ce formează obiectul prezentului contract este consemnată în procesul verbal de predare - primire, anexa nr.1 la prezentul contract.

III. DURATA CONTRACTULUI

Art. 3. Prezentul contract se încheie pe o perioadă de 3 (trei) ani cu începere de la data de ____ . ____ . ____ .2025 și până la data de ____ . ____ . ____ .

Art. 4. Contractul de închiriere se poate prelungi, la expirarea termenului, numai cu acordul părților, prin act adițional, încheiat înainte cu 60 zile de expirarea termenului prevăzut în contract, în condițiile în care obligațiile contractuale au fost respectate de părți.

IV. DESTINAȚIA SPAȚIULUI ÎNCHIRIAT

Art. 5. Profilul spațiului închiriat este **CLINICĂ STOMATOLOGICĂ SOCIALĂ**, și nu va putea fi utilizat cu o altă destinație sau în activități economice producătoare de venituri, sub sancțiunea rezilierii de drept a contractului de închiriere.

V. CHIRIA

Art. 6. (1) Chiria lunară pentru folosirea spațiului situat în **municipiul Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7** în suprafață utilă totală de 55 mp și cotă teren suprafață totală de 110/887 mp, înscris în carte funciară nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7 s-a stabilit conform Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 54/2005, Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad 209/2005, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Chiria lunară este de **35,20 euro/lună** și se facturează în lei, conform cursului B.N.R., în prima zi lucrătoare a lunii, pentru care se face plata.

Art. 7. Chiria se achită lunar, cel mai târziu în ultima zi lucrătoare a lunii pentru care se face plata.

7.1. Chiria se va achita în lei, la cursul valutar comunicat de B.N.R., la data de întâi a lunii pentru care se face plata.

7.2. Chiria pentru prima lună se achită la eliberarea contractului de închiriere.

7.3. În cazul abandonării spațiului de către locatar, fără a înștiința în scris locatorul cu 30 de zile, în prealabil, plata chiriei va rămâne în sarcina locatarului, până la predarea spațiului către locator.

Art. 8. Plata chiriei se face în baza facturii fiscale și se va plăti în numerar la casieria Municipiului Arad, B-dul Revoluției nr. 75 sau prin virament în contul Consiliului Local al Municipiului Arad, cod IBAN RO24TREZ021502205X023130, CUI RO28631478, deschis la Trezoreria Municipiului Arad.

Art. 9. Neplata chiriei la termen dă dreptul locatorului să perceapă majorări de întârziere, legale stabilite pentru impozitele și taxele locale.

Art. 10. Contractul se consideră reziliat de drept, dacă locatarul nu achită chiria două luni consecutiv, fără îndeplinirea vreunei formalități prealabile și fără intervenția instanțelor judecătorești, locatorul putând cere evacuarea iar locatarul având obligația să plătească chiria restantă, să elibereze necondiționat spațiul și să-l predea locatorului cu proces-verbal.

VI. OBLIGAȚIILE LOCATORULUI

Art. 11. Să predea și să asigure folosința spațiului, să mențină spațiul în stare de întrebuințare conform destinației sale și să-l garanteze pe locatar de tulburările provenite din propria sa faptă.

Art. 12. Să controleze periodic modul cum este folosit (potrivit destinației) și întreținut de către locatar spațiul închiriat, putând rezilia unilateral contractul, în condițiile în care locatarul nu îl utilizează și nu îl întreține corespunzător.

VII. OBLIGAȚIILE LOCATARULUI

Art. 13. Locatarul are următoarele obligații:

- a) să folosească spațiul închiriat ca un bun proprietar, conform profilului care rezultă din contract;
- b) să execute, pe cheltuiala sa, în timp util și în bune condiții toate lucrările de întreținere și reparații ce-i revin;
- c) să nu aducă modificări la structura interioară și exterioară a clădirii fără a obține acordul prealabil în scris, al locatorului, conform prevederilor legale;
- d) să achite chiria lunar, până la termenul fixat prin contract;
- e) la data expirării contractului, locatarul este obligat să predea spațiul închiriat în starea în care l-a primit și să achite chiria stabilită prin contract, precum și diferența până la data eliberării spațiului, fără ca aceasta să constituie relocalațiune tacită;
- f) să respecte reglementările tehnice și dispozițiile de apărare împotriva incendiilor, să nu primejduiască prin deciziile și faptele lor viața, bunurile și mediul, respectând în totalitate prevederile Legii nr. 307/2006 privind apărarea împotriva incendiilor, cu modificările și completările în vigoare;
- g) să comunice locatorului orice încercare de uzurpare din partea unui terț, dacă are cunoștință despre aceasta;
- h) în situația renunțării unilaterale, să notifice locatorul cu cel puțin 30 de zile înainte de eliberarea spațiului și să îl predea în stare de funcționare, pe baza de proces-verbal. Chetuielile și procedurile privind debransarea de la rețelele de utilități cad în sarcina locatarului.
- i) să întocmească și să comunice Locatorului, Raportul de Activitate potrivit prevederilor art. 24 alin. (2) din Ordonanța Guvernului României nr. 26/2000 cu privire la asociații și fundații, aprobată cu modificări prin Legea nr. 246/2005, cu modificările și completările ulterioare,
- j) se interzice desfășurarea activităților economice, respectiv cele aducătoare de venit.

Art. 14. Taxele și impozitele asupra bunului închiriat, precum și utilitățile consumate sunt în sarcina locatarului.

Art. 15. Locatarul răspunde de stricăciunile și pierderile provocate, conform art.1799 și art.1822 Cod civil.

VIII. RĂSPUNDERE CONTRACTUALĂ

Art. 16. Pentru neexecutarea, executarea necorespunzătoare sau cu întârziere a obligațiilor contractuale, partea care se face vinovată de aceasta datorează despăgubiri.

Art. 17. Forță majoră, comunicată și dovedită conform legii, exonerează părțile de răspundere pentru neîndeplinirea totală sau parțială a obligațiilor ce le revin, conform prevederilor din contract.

Art. 18. Prin forță majoră se înțelege orice eveniment independent de voință părților, imprevizibil și inevitabil apărut după intrarea în vigoare a contractului și care împiedică părțile să-și execute integral sau parțial obligațiile contractului.

Art. 19. Litigiile de orice fel ce decurg din executarea prezentului contract de închiriere se vor rezolva pe cale amiabilă, iar în caz de nerezolvare, sunt de competența instanțelor judecătorești

IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

Art. 20. Încetarea contractului de închiriere poate avea loc în următoarele situații:

- e. la expirarea duratei contractului, dacă părțile nu convin în scris, prelungirea acestuia, în condițiile legii;
- f. anterior expirării termenului, în situația desființării societății sau declanșării procedurii falimentului împotriva locatarului;
- g. în cazul rezilierii contractului, la inițiativa locatarului, cu condiția ca acesta să-și notifice intenția cu cel puțin 30 de zile înainte;
- h. în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către locator, fără plata vreunei despăgubiri. Locatorul poate denunța unilateral contractul prin notificare, cu respectarea unui termen de preaviz de cel puțin 60 de zile, fără a se percepe daune.

Art. 21. În cazul în care locatarul nu-si respectă obligațiile asumate, prezentul contract va fi reziliat de plin drept fără notificare, somație sau altă formalitate prealabilă fără a fi necesară intervenția instanței judecătorești.

Art. 22. Prezentul contract constituie titlu executoriu pentru plata chiriei la termenele și în modalitățile stabilite în contract, conform art. 1798 Cod civil.

Art. 23. În caz de nerespectare a clauzelor prezentului contract, locatarul va plăti locatorului daune-interese, corespunzătoare prejudiciului produs.

Art. 24. Prin semnarea prezentului contract, locatarul acceptă să fie evacuat din spațiu la data încetării contractului de închiriere, în termen de 15 zile de la comunicarea somației de evacuare, fără hotărâre judecătorească, dacă nu predă spațiul de bună voie.

X. CLAUZE SPECIALE

Art. 25. Locatarul va putea face orice reparații sau îmbunătățiri care sunt menite să crească valoarea spațiului închiriat cu acordul locatorului, fără însă să emită pretenții referitoare la restituirea contravalorii acestora, conform prevederilor legale în vigoare, respectiv Legea nr. 50/1991.

Art. 26. Este interzisă schimbarea destinației spațiului, precum și subînchirierea sau cesiunea contractului de închiriere unui terț.

Art. 27. Locatorul își rezervă dreptul, iar locatarul este de acord, să modifice prezentul contract conform hotărârilor emise de Consiliul Local al Municipiului Arad, în ceea ce privește adaptarea clauzelor contractuale conform prevederilor acestor acte normative.

Art. 28. Locatorul nu este răspunzător de schimbarea regimului juridic al spațiului, ca urmare a unor eventuale reglementări legale adoptate după semnarea prezentului contract și locatarul nu este în drept să pretindă nici un fel de despăgubiri de la locator sau de la eventualul proprietar.

Art. 29. Orice modificare sau completare ulterioară a prezentului contract de închiriere se va realiza de comun acord, în scris, prin act adițional și va constitui anexă la contract.

Art. 30. Prezentul contract se completează cu dispozițiile în materie ale *Legii 287/2009, privind Codul Civil* și intră în vigoare la data prevăzută de art. 3 din prezentul contract.

Art. 31. Procesul Verbal și Fișa de Calcul pentru Spațiu de închiriere sunt parte integrantă din prezentul contract.

Drept pentru care s-a încheiat prezentul contract de închiriere în 3 (trei) exemplare.

**LOCATOR,
PRIMAR**
Bibarț Călin

**LOCATAR,
ASOCIAȚIA SPECIAL MEDICAL CARE**

DIRECTOR EXECUTIV
Szuchanszki Ștefan

PREȘEDINTE
Anca Mădălina Nicolai
ASOCIAȚIA VOLUNTEER FOR LIFE
PREȘEDINTE
Ionuț Ursu

ȘEF SERVICIU
Ocenic Linda

Întocmit
Truță Elisabeta

Vizat Financiar

Vizat Juridic

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
DIRECȚIA PATRIMONIULUI
Serviciul Evidență și Administrare Domeniul Privat

PROCES – VERBAL
de predare – primire al imobilului
situat în municipiul Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7
încheiat azi ____ . ____ .2025

Direcția Patrimoniu, prin Serviciul Evidență și Administrare Domeniul Privat, având în vedere contractul de închiriere nr. ____ din data de ____ .2025 a procedat la predarea imobilului situat în municipiul Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 înscris în C.F. nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7 compus din 3 spații cu altă destinație, grup sanitar, antreu, debara, în suprafață utilă de 55 mp, cotă teren 110/887 mp – predate către Asociația Special Medical Care și Asociația Volunteer for Life.

LOCATOR
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD
ȘEF SERVICIU
Ocenic Linda

LOCATAR
ASOCIAȚIA SPECIAL MEDICAL CARE
PREȘEDINTE
Anca Mădălina Nicolai

CONSILIER

Truță Elisabeta

ASOCIAȚIA VOLUNTEER FOR LIFE
PREȘEDINTE

Ionuț Ursu

Anexa la Contract de închiriere nr. ____/ __. __. 2025

**FIȘA DE CALCUL
PENTRU SPAȚIUL CU ALTĂ DESTINAȚIE DECÂT ACEEA DE LOCUINȚĂ
____. ____ . 2025**

**Municipiul Arad, strada Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7,
Zona II, Categoria 3**

Stare tehnică – bună

Nr. Crt.	NR. ÎNCĂPERII/ DESTINAȚIA	COEFI- CIENT DE ZONĂ	SUPRAFAȚA UTILĂ (mp)	Chiria/mp Euro/ tarif unic	TOTAL Euro/ lună
1.	Spațiu cu altă destinație decât aceea de locuință		55	0,6	33
2.	Cotă teren		110	0,02	2,20
TOTAL euro/ lună					35,20

Prezenta fișă este întocmită conform Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 54/2005 și Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 209/2005 și împreună planul din lucrarea de apartamentare fac parte integrantă din contractul de închiriere.

ÎNTOCMIT,

LOCATAR,

**ASOCIAȚIA SPECIAL MEDICAL CARE
PREȘEDINTE
Anca Mădălina Nicolai**

**ASOCIAȚIA VOLUNTEER FOR LIFE
PREȘEDINTE
Ionuț Ursu**

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD
Nr. 44.925/19.06.2025

În temeiul prevederilor art. 136 alin. (8) lit. a) din Ordonanța de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ și al Regulamentului de Organizare și Funcționare al Consiliului Local Municipal Arad, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre privind repartizarea cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale - a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 către Asociația Special Medical Care și Asociația Volunteer for Life, în susținerea căruia formulez următorul:

REFERAT DE APROBARE

Având în vedere solicitările Asociației Volunteer for Life și Asociației Special Medical Care, înregistrate la Primăria Municipiului Arad privind acordarea unui spațiu cu altă destinație decât aceea de locuință pentru a fi folosit în comun de către cele două asociații în vederea desfășurării și implementării proiectului Clinică Stomatologică Socială cu scopul asigurării accesului persoanelor vulnerabile la servicii stomatologice, gratuite și fără desfășurarea unor activități aducătoare de venit - consider oportun adoptarea unui proiect de hotărâre privind repartizarea cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale – spațiul cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7, înscris în CF nr. 312140-C1-U7 Arad, nr. cad. 312140-C1-U7 către Asociația Special Medical Care și Asociația Volunteer for Life, pentru desfășurarea activității.

p.P R I M A R,
Călin Bibarț
V I C E P R I M A R,
Lazăr Faur

RAPORT DE SPECIALITATE

Referitor la: referatul de aprobare înregistrat cu nr. 44.925/19.06.2025, a domnului Călin Bibarț, Primarul Municipiului Arad, prin care se propune repartizarea cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale - a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7, înscris în CF nr. 312140-C1-U7 Arad, nr. cad. 312140-C1-U7 către Asociația Special Medical Care și Asociația Volunteer for Life.

Considerente generale:

- Ținând seama de solicitările Asociației Volunteer for Life (CIF 35847742) nr. 44.925/15.05.2025, nr. 51.959/05.06.2025 prin care s-au depus Statutul asociației, Certificat de Acreditare seria AF nr. 005974, Încheierea nr. 883/CC emisă de către Judecătoria Bicăz, Certificat de înscriere a Asociației în registrul Asociațiilor și Fundațiilor din data de 30.05.2025, Declarația notarială autenticată sub nr. 980/03.06.2025 privind acordul de folosire în comun a spațiului, Certificat de atestare fiscală ANAF nr. 13150280/28.05.2025, Certificat de atestare fiscală pentru persoane juridice privind impozitele și taxele locale și alte venituri datorate bugetului local nr. 2.098/29.05.2025 și solicitarea Asociației Special Medical Care, (CIF 46741983), nr. 55.534/18.06.2025, prin care aceasta a depus Declarația notarială autenticată sub nr. 756/18.06.2025 privind acordul de folosire în comun a spațiului, Certificat de atestare fiscală ANAF nr. 12.793/30.05.2025, Certificat de atestare fiscală pentru persoane juridice privind impozitele și taxele locale și alte venituri datorate bugetului local nr. 9.785/17.06.2025, cartea funciară nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7, prin care se solicită spațiul cu altă destinație decât aceea de locuință din str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7, ca și extindere a spațiului actual cu titlu de închiriere, pentru folosirea în comun în vederea desfășurării și implementării proiectului Clinică Stomatologică Socială având ca scop sprijinirea persoanelor vulnerabile prin acces la servicii stomatologice de bază, gratuite;
- Asociația Special Medical Care este persoana juridică română non-profit, constituită în temeiul prevederilor O.G. nr. 26/2000 cu privire la Asociații și Fundații, având ca scop sprijinirea persoanelor cu dizabilități prin furnizarea de servicii sociale specializate, gratuite;
- Asociația Volunteer for Life este o organizație profesională cu personalitate juridică, constituită în temeiul prevederilor O.G. nr. 26/2000 cu privire la Asociații și Fundații, având ca scop - Intervenția în situații de urgență pentru protejarea și salvarea de vieți omenești, pe plan intern și internațional, construire, reabilitare modernizare unități medicale/sanitare/centre de îngrijire și dotarea acestora,

îmbunătățirea calității vieții și integrarea în societate a persoanelor defavorizate, apărarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului și protejarea și conservarea mediului înconjurător;

- Asociației Special Medical Care prin HCLM nr. 637/2022 i-a fost repartizat cu titlu de închiriere spațiul cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 6, înscris în CF nr. 312140-C1-U6 Arad, nr. cad. 312140-C1-U6, potrivit Contratului de Închiriere nr. 1/31.01.2023;
- Asociației Special Medical Care prin HCLM nr. 231/2025 i-a fost repartizat cu titlu de închiriere – în vederea extinderii sediului și a locației actuale – a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7, înscris în CF nr. 312140-C1-U7 Arad, nr. cad. 312140-C1-U7, potrivit Contratului de Închiriere nr. 1/08.05.2025;

Considerente juridice:

- H.C.L.M. nr. 54/2005 și nr. 209/2005 privind modificarea anexei la Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 54/2005 privind stabilirea tarifelor de bază la chiriile pentru spațiile cu altă destinație decât aceea de locuință situate în municipiul Arad,
- H.C.L.M. nr. 411/2024 privind aprobarea inventarului bunurilor imobile care alcătuiesc proprietatea privată a Municipiului Arad/Statului Român și aflate în administrarea Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Privat, la data de 31.12.2023,
- H.C.L.M. nr. 637/2022 privind repartizarea cu titlu de închiriere a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință către Asociația Special Medical Care, imobil situat în Arad, strada Corneliu Coposu, nr. 8, P, ap. 6,
- H.C.L.M. nr. 231/2025 privind repartizarea cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale – a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință situate în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 către Asociația Special Medical Care,
- Ordonanța Guvernului României. nr.26/2000 la zi, cu privire la asociații și fundații art. 49 alin. 1 pct. a),
- În temeiul prevederilor art. 108 lit. e), art. 129 alin. (1), alin. (14), art.139 alin. (1), alin. (3), lit. g) art. 196 alin. (1) lit. a), art. 362 alin. (1) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare
- prevederile art. 1 alin (2), art. 1777-1835 din Legea nr. 287/2009, privind Codul civil, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

PROPUNEM:

Modificarea și completarea Hotărârii nr. 231/2025 a Consiliului Local al Municipiului Arad privind repartizarea cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale – a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7 către Asociația Special Medical Care după cum urmează:

1. Se modifică Art. 1 și va avea următorul conținut:

Art. 1. Se repartizează cu titlu de închiriere - în vederea extinderii sediului și a locației actuale - a spațiului cu altă destinație decât aceea de locuință, situat în Arad, str. Corneliu Coposu nr. 8, ap. 7, înscris în C.F. nr. 312140-C1-U7, nr. cad. 312140-C1-U7 compus din 3 spații cu altă destinație, grup

sanitar, antreu, debara, în suprafață utilă de 55 mp, cotă teren 110/887 mp, către Asociația Special Medical Care CIF 46741983 și Asociația Volunteer for Life, CIF 35847742, pe o durată de 3 ani, la o chirie de 35,20 euro/lună.

2. Se modifică Art. 2 și va avea următorul conținut:

Art. 2 Se interzice schimbarea destinației – clinică stomatologică socială, gestionată în comun de către cele două asociații menționate la art. 1, precum și interzicerea desfășurării activităților economice aducătoare de venituri – orice modificare ducând la încetarea de drept a contractului de închiriere.

3. După art. 2 se introduce art. 2¹ cu următorul conținut:

Art. 2¹ La data adoptării prezentei hotărâri se reziliază contractul nr. 1/08.05.2025 pentru spații cu altă destinație decât aceea de locuință.

4. Se modifică Art. 3 și va avea următorul conținut:

*Art. 3. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze Contractul de închiriere pentru spații cu altă destinație decât aceea de locuință, conform **anexei**, care face parte integrantă din prezenta hotărâre.*

Art. II Celelalte prevederi rămân nemodificate.

DIRECTOR EXECUTIV,
Ștefan Szuchanszki

ȘEF SERVICIU,
Linda Ocenic

Avizat,
Miheț Florin